

Tomasz Chachulski

"Ukraińska literatura w Polsce", Stefan Kozak, "Przegląd Humanistyczny" nr 2 (1987) : [recenzja]

Biuletyn Polonistyczny 31/4 (110), 244

1988

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

KOWALSKA Aniela: Conrad i Gombrowicz w walce o swoją wybitność. Posłowie: M. Janion. Warszawa 1986, PIW, ss. 224, zł 200,-

Praca składa się ze studiów poświęconych prozie powieściowej i dziennikom Conrada i Gombrowicza, a także ze szkiców ogólnie charakteryzujących ich postawę twórczą. Jakkolwiek twórczość obu pisarzy analizowana jest oddzielnie, to autorka świadomie łączy ich nazwiska w jednym tomie krytycznym, często podkreślając podobieństwo ich artystycznego stosunku do własnego wewnętrznego doświadczenia oraz do doświadczenia narodowego i egzystencjalnego.

BP/110/85

J.W.

KOZAK Stefan: Ukraińska literatura w Polsce. "Przegląd Humanistyczny" 1987 nr 2 s. 53-65.

Artykuł jest przeglądem recepcji literatury ukraińskiej w Polsce w pierwszych jedenastu latach po wojnie. Ówczesne tłumaczenia literatury ukraińskiej (poza utworami klasyków) były bardzo przypadkowe. Zarówno przekłady, jak i opracowania zaczęły ukazywać się zaraz po zakończeniu wojny, jednakże ich kształt i dobór określiła sytuacja polityczna. Dominowały teksty utrzymane konsekwentnie w ramach estetyki socrealizmu, która obowiązywała również w krytyce literackiej. Najwięcej utworów ukazało się w latach 1948-1956. Obok książek twórców tej miary co O. Honczar, P. Tyczyna czy L. Perwomajski wydano wówczas sporo tzw. produkcyjniaków. To, co najciekawsze w literaturze ukraińskiej, pojawia się zarówno na Ukrainie, jak i w polskiej recepcji już po 1956 roku, znajduje się więc poza chronologicznymi ramami artykułu.

BP/110/86

T.Ch.